



אַלְוָאן أَلْوَان צבעים

שידור מספר 3

<< ערבית מדוברת עם שפה לָגָה 1

בתכנית:

1. יחידה 5, להכיר יחידה אחת לעומק
2. נכיר את מאי, מורה שותפה בשפה אחת
3. שיחה על הצבעים

[קישור לסרטון](#)

**

בואו נכיר את מאי,

היא מורה שותפה בשפה אחת.

בכל שיעור תכירו את אחד המורים שלנו

בשפה אחת.

שלום מאי, ספרי לנו קצת על עצמך.

مُعَلِّمَةٌ شَرِيكَةٌ

מְעַלְמָה שְׁרִיכָה

رَح تَتَعَرَّفُوا عَلَي

רַח תְּתַעַרְפוּ עֲלַא

إِخْبِي لَنَا

אַחְכִּי-לְנָא

שלום לכולם, שמי מאי ערו,

אני בת 37 ואני מג'ת, אני עובדת

כמנהלת תחום השפות בקרן אברהם

והמומחיות שלי היא הוראת ערבית

ועברית כשפה שנייה.

אני אוהבת לנסוע הרבה ולכתוב על נסי-

עותי. אם יום אחד אעלם,

חפשו אותי בים או בבית הקולנוע,

"חיה בסרט".

בְּשֵׁתְרָל

بَشْتِغَل

מג'אל

مَجَال

תח'תֹּי

تَخَصُّصِي

אח'תפי

اِخْتَفِي

פי (א) לְבַחַר

فِي الْبَحْر

עאישה

عَائِشَة

**

الألوان

אַלְאֵלְוַאן

מאי, הצבעים שהכרנו

ביחידת הלימוד היו: אדום, שחור, ירוק,
צהוב כחול ולבן.

כמובן, יש גם את הצבעים: חום,

שמקורו בפולי הקפה

שהם בצבע חום,

ויש את צבע התכלת,

מן המילה שמיים.

بُنُّ الْقَهْوَةِ

בְּנַ אֵלְקֵהְוָה

بُنِّي

בְּנִי

سَمَاوِي

סְמַאִי

سَمَا

סְמַא

**

بُرْتُقَالِي
وَالْبُرْتُقَالِيَّة

בְּרִיתְקָאֵלִי
ו(א) לְבְּרִיתְקָאֵלָה

السَّكْنِي
سَكَن

א(ל) סֹכְנִי
סִכָּן

ויש את הצבע **כתום**,

שמקורו מהתפוז, **והתפוז** בערבית הגיע

מפוטוגל, לכן קוראים לו כך. יש את

הצבע **האפור** שמקורו

מהמילה **אפר**.

לצבעים שהזכרת קודם יש מספר ביטויים
בשימוש:

יש ביטוי: שקר לבן,

יש אמירה: הוא חצה

קווים אדומים,

ואפשר לאחל למישהו דרך טובה ולומר

לו דרכך ירוקה.

كُذِبَ بِيضًا

כְּדִיבָה בִּיזָא

خُطِطَ حَمْرًا

חִטּוּט חֲמֶרָא

دَرْبِكَ خَضْرًا

דְּרִיבֵּכ חֲדֶרָא

**

إِلْقَرَش

אַלְקַרֶשׁ

ויש גם את הפתגם: הגרוש

الأَبْيَض

(א) לְאַבְיֵד

הלבן (יעזור) ביום השחור.

لليوم الأسود

לְלַיּוֹם (א) לְאַסּוֹד

عَادِلٌ وَصَالِحٌ

עַאדְלַ וּוְסַאֲלַח

על אחד שהוא ישר והגון

قَلْبُهُ أَبْيَضٌ

קַלְבּוֹ אַבְיֵד

נאמר שלבו לבן.

פּרָגִיָּה (א) לְעֵין (א) לְחַמְכָּא

فَرْجِيهِ الْعَيْنِ الْحَمْرَا

את יודעת, יש גם את הביטוי: **הַרְאָה לו**
את העין האדומה.

זה אומר, תפגין יחס קשה כלפיו, נאמר
בעיקר לילד שעושה **בעיות** וצריך
להחזיק אותו קצר.

مَشَاكِل

מִשְׁאָכָל

تَشْدُّ عَلَيْهِ

תְּשַׁדּ עֲלֵיהָ

**

יש עוד כמה צבעים ששווה להזכיר:

צבע **הדבש** נקרא: עסלי.

צבע **היין** נקרא: ח'מרי.

הצבע **השחום** נקרא: אסמר

או אסמראני שהוא **צבע העור**.

ואי אפשר שלא להזכיר את **הבלונדיני**,

במיוחד כי אין הרבה **בחברה** הערבית.

אלְעֵסֶל אלְעֵסֶל

אלְחַמְרִי אלְחַמְרִי

אלְסֻמְאֵר אלְסֻמְאֵר

לֹזֵן (א) לְבִשְׁתָּה לֹזֵן (א) לְבִשְׁתָּה

לְאַשְׁקֵר (א) לְאַשְׁקֵר

לְמִגְתִּמַּע (א) לְמִגְתִּמַּע

العسل

الخمر

السّمار

لون البشّرة

الأشقر

المُجتمّع

את יודעת, גם לים נתנו שמות הכוללים
צבע:

למשל הים האדום **בדרום**,

הים השחור **בצפון** תורכיה.

והים התיכון נקרא בערבית:

הים הלבן התיכון,

בגלל **החול** הלבן שבחופים שלו.

פי (א) לַג'נוֹב

في الجَنُوب

פי (אל) שֶׁמַּאֵל

في الشَّمال

אַלְבַּחַר (א) לְאֶבְיֵד (א) לְמִתּוֹסֵט

إِلْبَحْرُ الْأَبْيَضِ الْمُتَوَسِّطِ

(אל) רֶמֶל

الرَّمْلِ

**

إِلْوَزِن

אָלױזן

الْجَمْع

(א)לְג'מַע

بِيض

בִּיד

سود

סוּד

السُّودَان

אַ(ל)סוּדאַן

**

המשקל של רוב המילים

שבמשמעות צבע הוא משקל אפעל.

ויש גם את צורת הרבים:

הרבים של הצבע לבן הוא לבנים.

הרבים של הצבע השחור הוא שחורים,

ומכאן גם שם

המדינה סודן.

**

עד לכאן לשיעור זה.

תודה רבה למורה מאי על שהאירה

וצבעה את השיעור שלנו היום,

הכרתם קצת את השיטה שלנו

בשפה 1.